

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ  
ОШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ВЫСШАЯ ШКОЛА МЕЖДУНАРОДНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ  
ОТДЕЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОЙ И АМЕРИКАНСКОЙ ИНТЕГРАЦИИ

«Утверждаю»

Ректор ОшГУ,  
профессор  
Кожобеков К.Г.



«30» 06 2022

«Согласовано»

Директор ВШМОП,  
профессор  
Турсунов Д.А.

«30» 06 2022

ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
(ООП ВПО)

Направление:

Эксп. Английский язык с дополнительным  
профилем перевод и переводоведение

Квалификация /степень:

бакалавр

Форма обучения:

очная

Срок обучения:

4 года

Ош - 2022

## **Содержание**

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ООП .....	3
1.1. Введение .....	3
1.2. Нормативные документы для разработки ООП ВПО .....	3
1.3. Термины и определения .....	4
1.4. Сокращения .....	5
2. ЦЕЛИ И РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ООП ВПО .....	5
2.1. Цели ООП ВПО .....	5
2.2. Планируемые результаты обучения по ООП ВПО .....	6
2.3. Компетенции выпускника, формируемые в результате освоения ООП .....	9
2.4. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ООП по направлению «Эксп. Английский язык с дополнительным профилем перевод и переводоведение» .....	11
2.4.1. Область профессиональной деятельности выпускников .....	11
2.4.2. Объекты профессиональной деятельности выпускников .....	11
2.4.3. Виды профессиональной деятельности выпускников .....	11
2.4.4. Задачи профессиональной деятельности выпускников .....	11
3. МАТРИЦА СООТНОШЕНИЯ ЦЕЛЕЙ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ООП .....	13
4. УЧЕБНЫЙ ПЛАН ООП ВПО ПО НАПРАВЛЕНИЮ «АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ПРОФИЛЕМ ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ» НА 2022-2023 УЧЕБНЫЙ ГОД .....	15
4.1 Учебный план .....	15
5. МАТРИЦА КОМПЕТЕНЦИЙ ООП ВПО .....	19
6. СРОКИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ .....	24
7. ТРУДОЁМКОСТЬ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ .....	24
8. АНАЛИЗ И ПОТРЕБНОСТИ РЫНКА ТРУДА В ВЫПУСКНИКАХ ДАННОЙ ООП .....	25
9. ТРЕБОВАНИЯ К АБИТУРИЕНТУ .....	25
10. КАДРОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ООП .....	26
11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ООП .....	26
11.1. Материально-технические условия реализации образовательной программы .....	26
11.2. Финансовые условия реализации образовательной программы .....	27
11.3. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного процесса .....	27
12. СВЯЗИ С РЫНКОМ ТРУДА И КЛЮЧЕВЫМИ РАБОТОДАТЕЛЯМИ (СТЕЙКХОЛДЕРАМИ) .....	28
13. АННОТАЦИЯ УЧЕБНЫХ ДИСЦИПЛИН, ВСЕХ ВИДОВ ПРАКТИК И ГИА .....	29
13.1. Аннотации учебных дисциплин .....	29
13.1.1. Дисциплины ГСЭ цикла (базовая часть) .....	29
13.1.2. Дисциплины ГСЭ цикла (вариативная часть - дисциплины по выбору ВУЗа) .....	33
13.1.3. Дисциплины МЕН цикла (базовая часть) .....	34
13.1.4. Дисциплины МЕН цикла (вариативная часть - дисциплины по выбору ВУЗа) .....	37
13.1.5. Дисциплины профессионального цикла (базовая часть) .....	38
13.1.6. Дисциплины профессионального цикла (дисциплины по выбору ВУЗа) .....	45
13.1.7. Дисциплины ОПД цикла (вариативная часть - дисциплины по выбору студента) .....	50
13.1.8. Аннотация программ по практике .....	53
14. ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ .....	57
14.1. Аннотация ГИА .....	57
14.2 Требования к выпускной квалификационной работе .....	59
14.3 Требования к итоговому государственному экзамену .....	60
15. РАЗРАБОТЧИКИ ООП .....	65
16. ПРИЛОЖЕНИЯ .....	66

## **1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ООП**

### **1.1. Введение**

Основная образовательная программа высшего профессионального образования, реализуемая в Высшей школе международных образовательных программ (далее ВШМОП) Ошского государственного университета (далее ОшГУ) по направлению подготовки **Эксп. Английский язык с дополнительным профилем перевод и переводоведение** разработана в ОшГУ в соответствии с Законом "Об образовании" и иными нормативными правовыми актами Кыргызской Республики в области образования.

### **1.2. Нормативные документы для разработки ООП ВПО**

Нормативно-правовую базу разработки ООП ВПО составляют:

- Закон Кыргызской Республики «Об образовании» от 11 августа 2023 года № 179;
- Положение об образовательной организации высшего профессионального образования Кыргызской Республики, утвержденное постановлением Правительства КР от 19 апреля 2013 года № 209;
- Сборник нормативных документов по применению ECTS в Кыргызской Республике (приказ Министерства образования и науки КР от 6.08.2009 №824/1);
- Постановление Правительства Кыргызской Республики от 23 августа 2011 года № 496 «Об установлении двухуровневой структуры высшего профессионального образования в КР»;
- Приказ Министерства образования и науки Кыргызской Республики «Об утверждении государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования» от 21 сентября 2021 года № 1578/1;
- Положение об организации учебного процесса на основе кредитной технологии обучения (ECTS). (Бюллетень №18 Ошского государственного университета. от 30.08.2012 г.);
- Устав ОшГУ;
- Локальные нормативно-правовые акты ОшГУ, регулирующие образовательный процесс.

### 1.3. Термины и определения

В настоящей основной образовательной программе высшего профессионального образования используются термины и определения в соответствии с Законом Кыргызской Республики "Об образовании" и международными документами в сфере высшего профессионального образования, принятыми Кыргызской Республикой в установленном порядке:

<b>Основная образовательная программа</b>	совокупность учебно-методической документации, регламентирующей цели, ожидаемые результаты, содержание и организацию реализации образовательного процесса по соответствующему направлению подготовки;
<b>направление подготовки</b>	совокупность образовательных программ для подготовки кадров с высшим профессиональным образованием (специалистов, бакалавров и магистров) различных профилей, интегрируемых на основании общности фундаментальной подготовки;
<b>профиль</b>	направленность основной образовательной программы на конкретный вид и (или) объект профессиональной деятельности;
<b>цикл дисциплин</b>	часть образовательной программы или совокупность учебных дисциплин, имеющая определенную логическую завершенность по отношению к установленным целям и результатам обучения, воспитания;
<b>модуль</b>	часть учебной дисциплины, имеющая определенную логическую завершенность по отношению к установленным целям и результатам обучения, воспитания;
<b>компетенция</b>	динамичная комбинация личных качеств, знаний, умений и навыков, необходимых для занятия профессиональной деятельностью в соответствующей области;
<b>бакалавр</b>	академическая степень, которая присваивается по результатам аттестации лицам, успешно освоившим соответствующие основные образовательные программы высшего профессионального образования с нормативным сроком обучения не менее 4 лет, и дает право ее обладателям заниматься определенной профессиональной деятельностью или продолжать обучение для получения академической степени "магистр" по соответствующему направлению;
<b>кредит (зачетная единица)</b>	условная мера трудоемкости основной профессиональной образовательной программы;
<b>результаты обучения</b>	компетенции, приобретенные в результате обучения по основной образовательной программе/модулю.

#### **1.4. Сокращения**

В настоящей основной образовательной программе используются следующие сокращения:

ВПО	высшее профессиональное образование
ВШМОП	Высшая школа международных образовательных программ
ГИА	государственная итоговая аттестация
ГСЭ	гуманитарный, социальный и экономический (цикл)
ГОС	государственный образовательный стандарт
ИК	инструментальные компетенции
КР	Кыргызская Республика
МЕН	математический и естественнонаучный (цикл)
МОН	министерство образования и науки
ОшГУ	Ошский государственный университет
ОК	общенаучные компетенции
ООП	основная образовательная программа
ПК	профессиональные компетенции
РОоп	результаты обучения по образовательной программе
СЛК	социально-личностные компетенции
УМО	учебно-методическое объединение

## **2. ЦЕЛИ И РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ООП ВПО**

### **2.1. Цели ООП ВПО**

**Цель 1:** Подготовка квалифицированных учителей английского языка, способных эффективно решать профессиональные задачи в области филологического образования, и обладающих общечеловеческими ценностями, универсальными и профессиональными компетенциями, способствующих реализации устойчивого развития государства.

**Цель 2:** Подготовка современных специалистов в области лингвистического образования и организационного обеспечения межкультурной коммуникации и переводоведения, способных эффективно осуществлять межъязыковое посредничество в современном рынке труда.

**Цель 3:** Формирование у студентов социально-личностных качеств, культурно-нравственных и общечеловеческих ценностей, способствующих развитию творческой активности, стремлению к инновационной деятельности и умения адаптироваться в различной социальной среде.



## **2.2. Планируемые результаты обучения по ООП ВПО**

Основная образовательная программа по направлению **Эксп. Английский язык с дополнительным профилем перевод и переводоведение** ориентирована на достижение следующих результатов обучения:

**РОоп-1: Демонстрирует готовность к социальному взаимодействию в соответствии с моральными и правовыми нормами, проявляет уважение и толерантность в межкультурной коммуникации на основе интернациональных и контекстуальных знаний, позволяющих ориентироваться в ценностях жизни, преодолевать стереотипы и адаптироваться к изменяющимся условиям общения с представителями различных культур.**

**РОоп-1 = ОК-1 + СЛК-1 + ПК-16 + ПК-17**

<b>ОК–1.</b>	Способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность.
<b>СЛК-1.</b>	Готов к социальному взаимодействию на основе принятых в обществе моральных и правовых норм, проявляет уважение к людям, толерантность к другой культуре, готовность к поддержанию партнерских отношений.
<b>ПК-16.</b>	Владеет необходимыми интернациональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.
<b>ПК-17.</b>	Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

**РОоп-2: Осуществляет эффективную языковую коммуникацию в профессиональной сфере на кыргызском и русском языках; умеет выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с их социокультурными особенностями.**

**РОоп-2 = ИК-1 + ПК-10 + ПК-11**

<b>ИК-1.</b>	Способен вести деловое общение на государственном, официальном и на одном из иностранных языков в области работы и обучения.
<b>ПК-10.</b>	Владеет навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом языке.
<b>ПК-11.</b>	Умеет выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом языке в соответствии с социокультурными особенностями языка.

**РОоп-3:** Приобретает и интегрирует новые знания с использованием современных информационных технологий, проводит лингвистические и междисциплинарные исследования и применяет их результаты для разработки практико-ориентированных решений с учётом принципов предпринимательской деятельности.

**РОоп-3 = ИК-2 + ИК-3 + ПК-20**

<b>ИК-2.</b>	Способен приобретать и применять новые знания с использованием информационных технологий для решения сложных проблем в области работы и обучения.
<b>ИК-3.</b>	Способен использовать предпринимательские знания и навыки в профессиональной деятельности.
<b>ПК-20.</b>	Владеет методами научного исследования, знаниями и навыками по применению основных методов лингвистических и междисциплинарных научных исследований.

**РОоп-4:** Осуществляет педагогическую деятельность применяя современные психолого-педагогические знания для формирования оптимальных условий образовательного процесса в соответствии с принципами устойчивого развития.

**РОоп-4 = ПК-1 + ПК-3 + ПК-4 + ПК-7 + ПК-18**

<b>ПК-1.</b>	Готов использовать психолого-педагогические знания для решения профессиональных задач и способен использовать результаты педагогических исследований в профессиональной деятельности.
<b>ПК-3.</b>	Способен формировать оптимальные условия для образовательного процесса в соответствии с принципами личностно-ориентированного образования и образования для устойчивого развития (здоровый образ жизни, охрана природы и рациональное природопользование, энергоэффективность, культурное многообразие, гендер, инклюзия и др.).
<b>ПК-4.</b>	Владеет средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения языков, методами и приемами духовно-нравственного воспитания с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся.
<b>ПК-7.</b>	Способен осуществлять педагогическую деятельность, используя интерактивные формы и методы обучения.
<b>ПК-18.</b>	Способен планировать и управлять деятельностью и профессиональное развитие группы или малого коллектива исполнителей для достижения производственно-практических целей.

**РОоп-5: Умеет планировать и проводить учебные занятия по иностранному языку, выбирать и адаптировать образовательные ресурсы и материалы, применять современные методы обучения и оценивания, опираясь на свои интегрированные и профессиональные знания.**

**РОоп-5 = ПК-2 + ПК-5 + ПК-6 + ПК-8 + ПК-9**

<b>ПК-2.</b>	Владеет способами решения методических проблем (модели, методы, технологии и приёмы обучения) и способен применять технологии оценивания качества обучения.
<b>ПК-5.</b>	Умеет самостоятельно выбирать образовательные программы, подбирает к ним дидактические материалы и умеет использовать их после адаптации в учебном процессе на основе педагогической рефлексии.
<b>ПК-6.</b>	Способен планировать учебные занятия по предмету (предметам) с учётом специфики тем и разделов программы и в соответствии с учебным планом.
<b>ПК-8.</b>	Владеет широким диапазоном интегрированных общих и профессиональных знаний, включая критическое понимание теорий и принципов в области работы и обучения.
<b>ПК-9.</b>	Владеет знаниями о литературе изучаемого языка в ее историческом развитии и в современном состоянии.

**РОоп-6: Способен проводить предпереводческий анализ текста, выполнять письменный и устный перевод с соблюдением норм эквивалентности и стиля, корректно оформлять перевод в текстовом редакторе, осуществлять языковую и смысловую обработку текстов в соответствии с задачами профессиональной деятельности.**

**РОоп-6 = ПК-12 + ПК-13 + ПК-14 + ПК-15 + ПК-19**

<b>ПК-12.</b>	Способен использовать методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
<b>ПК-13.</b>	Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.
<b>ПК-14.</b>	Способен оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе.
<b>ПК-15.</b>	Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста.
<b>ПК-19.</b>	Умеет проводить языковую и смысловую обработку кыргызскоязычных, русскоязычных и иноязычных текстов с учетом целей конкретной производственно-практической задачи.



### **2.3. Компетенции выпускника, формируемые в результате освоения ООП**

Выпускник по направлению **Эксп. Английский язык с дополнительным профилем перевод и переводоведение** с присвоением академической степени «бакалавр» в соответствии с целями ООП, должен обладать следующими компетенциями:

**а) универсальными:**

**– общенаучными (ОК):**

**ОК–1.** Способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность.

**– инструментальными (ИК):**

**ИК-1.** Способен вести деловое общение на государственном, официальном и на одном из иностранных языков в области работы и обучения;

**ИК-2.** Способен приобретать и применять новые знания с использованием информационных технологий для решения сложных проблем в области работы и обучения;

**ИК-3.** Способен использовать предпринимательские знания и навыки в профессиональной деятельности.

**– социально-личностными и общекультурными (СЛК):**

**СЛК-1.** Готов к социальному взаимодействию на основе принятых в обществе моральных и правовых норм, проявляет уважение к людям, толерантность к другой культуре, готовность к поддержанию партнерских отношений.

**б) профессиональными компетенциями (ПК):**

**педагогическая деятельность:**

**ПК-1.** Готов использовать психолого-педагогические знания для решения профессиональных задач и способен использовать результаты педагогических исследований в профессиональной деятельности;

**ПК-2.** Владеет способами решения методических проблем (модели, методы, технологии и приёмы обучения) и способен применять технологии оценивания качества обучения;

**ПК-3.** Способен формировать оптимальные условия для образовательного процесса в соответствии с принципами личностно-ориентированного образования и образования для устойчивого развития (здоровый образ жизни, охрана природы и рациональное природопользование, энергоэффективность, культурное многообразие, гендер, инклюзия и др.);

**ПК-4.** Владеет средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения языков, методами и приемами духовно-нравственного воспитания с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся (ПК-2);

**ПК-5.** Умеет самостоятельно выбирать образовательные программы, подбирает к ним дидактические материалы и умеет использовать их после адаптации в учебном процессе на основе педагогической рефлексии;

**ПК-6.** Способен планировать учебные занятия по предмету (предметам) с учётом специфики тем и разделов программы и в соответствии с учебным планом;

**ПК-7.** Способен осуществлять педагогическую деятельность, используя интерактивные формы и методы обучения;

**ПК-8.** Владеет широким диапазоном интегрированных общих и профессиональных знаний, включая критическое понимание теорий и принципов в области работы и обучения;

**ПК-9.** Владеет знаниями о литературе изучаемого языка в ее историческом развитии и в современном состоянии;

**ПК-10.** Владеет навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом языке;

**ПК-11.** Умеет выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом языке в соответствии с социокультурными особенностями языка.

#### **переводческая деятельность:**

**ПК-12.** Способен использовать методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;

**ПК-13.** Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;

**ПК-14.** Способен оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе;

**ПК-15.** Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;

**ПК-16.** Владеет необходимыми интернациональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;

**ПК-17.** Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций);

#### **организационно-управленческая деятельность:**

**ПК-18.** Способен планировать и управлять деятельностью и профессиональное развитие группы или малого коллектива исполнителей для достижения производственно-практических целей;

#### **информационно-лингвистическая деятельность:**

**ПК-19.** Умеет проводить языковую и смысловую обработку кыргызскоязычных, русскоязычных и иноязычных текстов с учетом целей конкретной производственно-практической задачи.

**научно-исследовательская деятельность:**

**ПК-20.** Владеет методами научного исследования, знаниями и навыками по применению основных методов лингвистических и междисциплинарных научных исследований.

**2.4. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ООП по направлению «Эксп. Английский язык с дополнительным профилем перевод и переводоведение»**

**2.4.1. Область профессиональной деятельности выпускников**

Область профессиональной деятельности выпускников по направлению подготовки **«Английский язык с дополнительным профилем перевод и переводоведение»** включает образование, социальную и научную сферы, лингвистическое образование, межкультурное общение, межкультурную коммуникацию, переводческое дело, лингвистику и новые информационные технологии.

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях и (или) сферах профессиональной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

**2.4.2. Объекты профессиональной деятельности выпускников**

Объектами профессиональной деятельности выпускников по направлению подготовки **«Английский язык с дополнительным профилем перевод и переводоведение»** являются: образовательный процесс, образовательная среда, педагогическая деятельность, переводческое дело, межкультурная коммуникация, языки и культуры стран изучаемых языков.

**2.4.3. Виды профессиональной деятельности выпускников**

- педагогическая;
- переводческая;
- организационно-управленческая;
- информационно-лингвистическая;
- научно-исследовательская.

**2.4.4. Задачи профессиональной деятельности выпускников**

Выпускник по направлению **«Английский язык с дополнительным профилем перевод и переводоведение»** должен решать следующие профессиональные задачи в соответствии с ООП ВПО:

**Педагогическая деятельность:**

- планирование и реализация образовательного процесса в соответствии с потребностями, достижениями учащихся по современным, научно-обоснованным технологиям обучения;
- использование различных инструментов и критериев оценивания достижений учащихся (реферативных сообщений, докладов, тезисов, эссе, портфолио, кейс-стади и т.д.);
- самостоятельный выбор образовательной программы, подбор и разработка дидактического материала к ней и использование в учебном процессе на основе педагогической рефлексии.
- формирование у обучающихся ценностных ориентаций, необходимых для жизни в демократическом обществе: гражданских и патриотических убеждений, толерантности, культурного многообразия, социальных прав, принятие инклюзии.
- планирование учебных занятий по предмету (предметам) с учетом специфики тем и разделов программы и в соответствии с учебным планом;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания.
- осуществление профессионального самообразования и личностного роста, проектирование дальнейшей образовательной траектории и профессиональной карьеры.

**Переводческая деятельность:**

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
- составление словариков, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода;

**Организационно-управленческая деятельность:**

- использование нормативно-правовых знаний и следование этическим принципам при осуществлении профессиональной деятельности.
- способность учитывать принципы устойчивого развития при осуществлении профессиональной деятельности, создание условий по охране здоровья и безопасности жизни обучающихся в образовательном процессе.
- организация взаимодействия с общественными и образовательными организациями, детскими коллективами и родителями для решения задач в профессиональной деятельности.
- организация позитивных и конструктивных межличностных отношений всех субъектов педагогического процесса.
- планирование и организация лингвистических исследований.

**Информационно-лингвистическая деятельность:**

- обработка кыргызскоязычных (русскоязычных) и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
- применение средств информационной поддержки лингвистических областей знания;
- сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения.

**Научно-исследовательская деятельность:**

- освоение методов научных исследований;
- участие в проведении лингвистических исследований по заданной тематике;
- участие в обработке полученных результатов научных исследований на требуемом уровне;
- работа с научной литературой с использованием новых информационных технологий;
- опубликование полученных научных результатов в процессе исследования в сборниках научных трудов вузов и конференций;

### 3. МАТРИЦА СООТНОШЕНИЯ ЦЕЛЕЙ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ООП

*Таблица 1*

№ РООп	Цель 1	Цель 2	Цель 3
<b>РООп-1:</b> Демонстрирует готовность к социальному взаимодействию в соответствии с моральными и правовыми нормами, проявляет уважение и толерантность в межкультурной коммуникации на основе интернациональных и контекстуальных знаний, позволяющих ориентироваться в ценностях жизни, преодолевать стереотипы и адаптироваться к изменяющимся условиям общения с представителями различных культур.	+	+	+
<b>РООп-2:</b> Осуществляет эффективную языковую коммуникацию в профессиональной сфере на кыргызском и русском языках; умеет выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с их социокультурными особенностями.	+	+	
<b>РООп-3:</b> Приобретает и интегрирует новые знания с использованием			



современных информационных технологий, проводит лингвистические и междисциплинарные исследования и применяет их результаты для разработки практико-ориентированных решений с учётом принципов предпринимательской деятельности.	+	+	+
<b>РООп-4:</b> Осуществляет педагогическую деятельность применяя современные психолого-педагогические знания для формирования оптимальных условий образовательного процесса в соответствии с принципами устойчивого развития.	+		+
<b>РООп-5:</b> Умеет планировать и проводить учебные занятия по иностранному языку, выбирать и адаптировать образовательные ресурсы и материалы, применять современные методы обучения и оценивания, опираясь на свои интегрированные и профессиональные знания.	+		+
<b>РООп-6:</b> Способен проводить предпереводческий анализ текста, выполнять письменный и устный перевод с соблюдением норм эквивалентности и стиля, корректно оформлять перевод в текстовом редакторе, осуществлять языковую и смысловую обработку текстов в соответствии с задачами профессиональной деятельности.		+	+

#### 4. УЧЕБНЫЙ ПЛАН ООП ВПО ПО НАПРАВЛЕНИЮ «АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ПРОФИЛЕМ ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ» НА 2022-2023 УЧЕБНЫЙ ГОД

##### 4.1 Учебный план

Таблица 2

№ п/п	Наименование дисциплин (в том числе практик)	В зачетных единицах / кредитах	Распределение учебного времени по видам деятельности						Распределение часов по курсам и семестрам								Форма отчетности	
			Общая трудоемкость						1 курс		2 курс		3 курс		4 курс		Зачет	Экзамен
			Всего в академ. часах	Аудиторные	Лекции	Практические	Лабораторные	СРС	1-й семестр	2-й семестр	3-й семестр	4-й семестр	5-й семестр	6-й семестр	7-й семестр	8-й семестр		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
<b>Б.1. Гуманитарный, социальный и экономический цикл</b>		<b>24</b>	<b>720</b>	<b>360</b>	<b>108</b>	<b>252</b>		<b>360</b>										
Б.1.0.	Базовая часть	18	540	270	54	216	-	270										
Б.1.1.	Кыргызский язык	4	120	60		60		60	4									1
Б.1.2.	Русский язык	4	120	60		60		60		4								2
Б.1.3.	Иностранный язык	4	120	60		60		60	4									1
Б.1.4.	История Кыргызстана	2	60	30	18	12		30				2						4
Б.1.5.	Философия	2	60	30	18	12		30			2							3
Б.1.6.	Этика	2	60	30	18	12		30		2								2
В.1.0.	Вариативная часть (дисциплины по выбору вуза, предлагаемые УМО ОшГУ)	6	180	90	54	36	-	90										
В.1.1.	Дисциплина 1	4	120	60	36	24		60			4							3
	Вариативная часть (дисциплины по выбору студентов)																	

# ООП ВПО ЭКСП. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ПРОФИЛЕМ ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ

В.1.2.	Дисциплина 1	2	60	30	18	12		30			2						3
	<b>Всего по кредитам на семестр по циклу</b>								8	6	8	2					
<b>Б.2. Математический и естественнонаучный цикл</b>		<b>10</b>	<b>300</b>	<b>150</b>	<b>66</b>	<b>84</b>		<b>150</b>									
Б.2.0.	Базовая часть	<u>6</u>	<u>180</u>	<u>90</u>	<u>42</u>	<u>48</u>	-	<u>90</u>									
Б.2.1.	Математика	2	60	30	12	18		30	2								1
Б.2.2.	Информатика	2	60	30	12	18		30	2								1
Б.2.3.	КСЕ	2	60	30	18	12		30		2							2
В.2.0.	Вариативная часть (дисциплины по выбору вуза, предлагаемые УМО ОшГУ)	4	120	60	24	36		60									
В.2.1.	Дисциплина 1	2	60	30	12	18		30	2								1
	Вариативная часть, в т.ч. дисциплины по выбору студента	-	-	-	-	-	-	-									
В.2.2.	Дисциплина 1	2	60	30	12	18		30		2							2
	<b>Всего по кредитам на семестр по циклу</b>								6	4							
<b>Б.3. Профессиональный цикл</b>		<b>177</b>	<b>5310</b>	<b>2655</b>	<b>332</b>	<b>2323</b>		<b>2655</b>									
Б.3.0.	Базовая часть	<u>107</u>	<u>3210</u>	<u>1605</u>	<u>158</u>	<u>1447</u>	-	<u>1605</u>									
Б.3.1.	Психология	4	120	60	24	36		60		4							2
Б.3.2.	Педагогика	6	180	90	36	54		90			3	3					3,4
Б.3.3.	Возрастная анатомия, физиология и гигиена	3	90	45	18	27		45				3					4
Б.3.4.	Методика преподавания иностранного языка	18	540	270		270		270				4	3	4	4	3	4,5,6,7,8
Б.3.5.	Основы межкультурной коммуникации (вт. ин.язык)	4	120	60		60		60		4							2
Б.3.6.	Литература стран изучаемого языка	3	90	45	18	27		45							3		7
Б.3.7.	Основы языкознания	6	180	90	36	54		90			3	3					3,4
Б.3.8.	Практический курс первого иностранного языка	44	1320	660		660		660	6	6	6	6	6	6	4	4	1,2,3,4,5,6,7,8

# ООП ВПО ЭКСП. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ПРОФИЛЕМ ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ

Б.3.9.	Практический курс второго иностранного языка	15	450	225		225		225					4	4	4	3		5,6,7,8
Б.3.10.	Введение в теорию и практику перевода	4	120	60	26	34		60				4						4
<b>В.3.0.</b>	<b>Вариативная часть (дисциплины по выбору вуза, предлагаемые УМО ОшГУ)</b>	<b>49</b>	<b>1470</b>	<b>735</b>	<b>138</b>	<b>597</b>	<b>-</b>	<b>735</b>										
В.3.1.	Дисциплина 1	10	300	150		150		150					4	4		2		5,6,8
В.3.2.	Дисциплина 2	4	120	60	24	36		60							4			7
В.3.3.	Дисциплина 3	4	120	60	24	36		60								4		8
В.3.4.	Дисциплина 4	12	360	180		180		180	6	6								1,2
В.3.5.	Дисциплина 5	4	120	60		60		60	4									1
В.3.6.	Дисциплина 6	4	120	60	24	36		60					2	2				5,6
В.3.7.	Дисциплина 7	4	120	60	24	36		60					4					5
В.3.8.	Дисциплина 8	3	90	45	18	27		45							3			7
В.3.9.	Дисциплина 9	4	120	60	24	36		60		-			4					5
	<b>Вариативная часть, в т.ч. дисциплины по выбору студента</b>	<b>21</b>	<b>630</b>	<b>315</b>	<b>36</b>	<b>279</b>		<b>315</b>		-								
В.3.10	Дисциплина 1	4	120	60	24	36		60						4				6
В.3.11	Дисциплина 2	2	60	30	12	18		30							2			7
В.3.12	Дисциплина 3	5	150	75		75		75			5							3
В.3.13	Дисциплина 4	5	150	75		75		75			5							3
В.3.14	Дисциплина 5	5	150	75		75		75				5						4
	<b>Всего по кредитам на семестр по циклу</b>								<b>16</b>	<b>20</b>	<b>22</b>	<b>28</b>	<b>27</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>16</b>		
<b>Б.4.</b>	<b>Физическое воспитание</b>		<b>360</b>						60	60	60	60	60	60			2, 4, 6	
<b>Б.5.</b>	<b>Практика</b>	<b>21</b>	<b>630</b>	<b>630</b>				<b>630</b>										
Б.5.1.	Учебно-ознакомительная практика (педагогическая)	3	90	90				90					3					5
Б.5.2.	Профессионально-базовая практика (педагогическая)	6	180	180				180						6				6

## ООП ВПО ЭКСП. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ПРОФИЛЕМ ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ

Б.5.3.	Профессионально-базовая практика (переводческая)	6	180	180				180							6			7
Б.5.4.	Профессионально-профильная практика (по выбору студента)	6	180	180				180								6		8
<b>Б.6.</b>	<b>Итоговая государственная аттестация</b>	<b>8</b>	<b>240</b>	<b>240</b>				<b>240</b>										
Б.6.1.	Гос.аттестац.экзамен по основному профилю или защита выпускной квалификационной работы	4	120	120				120								4		8
Б.6.2.	Гос.аттестац.экзамен по дополнительному профилю или защита выпускной квалификационной работы	4	120	120				120								4		8
	<b>ИТОГО:</b>	<b>240</b>	<b>7200</b>	<b>4035</b>	<b>506</b>	<b>2659</b>		<b>4035</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>		
<b>Итого с учетом физической культуры:</b>			<b>7560</b>															
<b>Количество экзаменов:</b>									<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>8</b>		